

Distr.
LIMITED

A/C.3/48/L.27
9 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок восьмая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 113 повестки дня

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ,
РЕПАТРИАНТОВ
И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Боливия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Египет, Коста-Рика,
Мексика, Марокко, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Уругвай и
Хорватия: проект резолюции

Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года, 42/110 от 7 декабря 1987 года, 42/204 от 11 декабря 1987 года, 42/231 от 12 мая 1988 года, 43/118 от 8 декабря 1988 года, 44/139 от 15 декабря 1989 года, 45/141 от 14 декабря 1990 года, 46/107 от 16 декабря 1991 года и 47/103 от 16 декабря 1992 года,

принимая во внимание, что Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев связана с инициативой президентов стран Центральной Америки, нашедшей свое отражение в соглашении о путях установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке, заключенного на совещании на высшем уровне Эскипулас II в августе 1987 года 1/,

принимая во внимание, что президенты стран Центральной Америки приняли на четырнадцатом совещании на высшем уровне, состоявшемся 28 и 29 октября 1993 года, решение призвать международное сообщество и далее оказывать помощь гуманитарным

1/ А/С.3/43/6, приложение.

программам и программам развития в интересах сорванного со своих родных мест населения, прежде всего Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, которая осуществляет ценную деятельность в этой области, и указывая на необходимость дальнейшего перехода от гуманитарной помощи к сотрудничеству в целях развития,

признавая важность и действенность Декларации и Согласованного плана действий в интересах центральноамериканских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, принятых на Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, состоявшейся в городе Гватемала 29-31 мая 1989 года 2/, а также Декларацию и Коммюнике первого и второго международных совещаний Комитета по последующей деятельности в рамках Конференции 3/, соответственно,

учитывая результаты совещаний Комитета по последующей деятельности в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, которые состоялись в Сан-Хосе 2 и 3 апреля 1991 года, в Сан-Педро-Сула, Гондурас, 17-19 июня 1991 года, в Тегусигальпе 13 и 14 августа 1991 года, в Манагуа 25 и 26 октября 1991 года, в Сан-Сальвадоре 7 и 8 апреля 1992 года и в Манагуа 29 сентября и 28 октября 1992 года,

принимая во внимание также доклад Комитета по последующей деятельности в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев об осуществлении Согласованного плана действий, представленного сорок четвертой сессии Исполнительного комитета Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые центральноамериканскими странами, Белизом и Мексикой в целях поиска долговременных решений проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в процессе осуществления целей и задач Согласованного плана действий как одного из неотъемлемых элементов усилий, направленных на достижение стабильного и прочного мира, а также демократизации в регионе,

приветствуя прогресс, достигнутый в Сальвадоре в деле укрепления мира в этой стране в соответствии с Мирными соглашениями и Планом национального возрождения, усилия по достижению мира и примирения в Гватемале, а также усилия, предпринимаемые в Никарагуа для достижения целей национального примирения и оказания помощи сорванному со своих родных мест населению - успехи, которые в совокупности по-прежнему содействуют перемещению добровольных репатриантов и расселению перемещенных лиц внутри страны,

учитывая Совместное коммюнике по политическим и экономическим вопросам, принятое на девятом Совещании министров иностранных дел стран Европейского сообщества и его государств-членов и Центральной Америки, состоявшемся 22 и

2/ См. A/44/527 и Corr.1, приложение.

3/ CIREFCA/CS/90/10 и CIREFCA/CS/92/11.

23 февраля 1993 года в Сан-Сальвадоре, а также Заключительную декларацию XIV совещания президентов стран Центральной Америки, состоявшегося 27-29 октября

1993 года в Гватемале, в которых вновь отмечается необходимость оказания международной помощи для программ, осуществляемых в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев,

признавая существенную поддержку, которая была оказана Конференции с самого ее зарождения, в частности Генеральным секретарем, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программой развития Организации Объединенных Наций, сообществом доноров и национальными и международными неправительственными организациями,

признавая, что продление сроков Согласованного плана действий Конференции до мая 1994 года позволило достичь существенного прогресса в усилиях по осуществлению намеченных целей и задач,

принимая к сведению факт передачи с 10 июля 1993 года Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев функций "ведущего учреждения" Программе развития Организации Объединенных Наций с целью укрепления Согласованного плана действий Конференции,

будучи убеждена в том, что мир, развитие и демократия необходимы для решения проблем сорванного со своих родных мест населения в регионе,

1. принимает к сведению доклады, представленные Генеральным секретарем 4/ и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев 5/;

2. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении программ и проектов в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, и выражает свою признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программе развития Организации Объединенных Наций за их важную поддержку этого процесса, а также неоценимый вклад неправительственных организаций;

3. настоятельно призывает центральноамериканские страны, Белиз и Мексику продолжать осуществлять программы, отвечающие интересам беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, в соответствии с их национальными планами развития;

4. вновь заявляет о своей убежденности в том, что добровольная репатриация беженцев и возвращение перемещенных лиц в свои страны или общины происхождения по-прежнему являются позитивным проявлением прогресса в установлении мира в регионе;

4/ A/48/391.

5/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 12 (A/48/12).

5. подтверждает свою убежденность в том, что процессы возвращения и реинтеграции в страны и общины происхождения должны по-прежнему протекать в условиях уважения достоинства

и безопасности и с необходимыми гарантиями, чтобы обеспечить включение проблем затрагиваемого населения в соответствующие национальные планы развития;

6. одобряет то особое внимание, которое центральноамериканские страны, Белиз и Мексика уделяют особым потребностям женщин и детей из числа беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также мерам, принимаемым в целях защиты и улучшения состояния окружающей среды и сохранения этнических и культурных ценностей;

7. просит Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку и участвовать в продолжении, реализации и оценке гуманитарных программ, осуществляемых в рамках процесса Конференции;

8. подчеркивает важность обеспечения после завершения процесса Конференции в мае 1994 года конкретного учета потребностей беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в концепции комплексного устойчивого развития людских ресурсов, а также постоянной поддержки Программой развития Организации Объединенных Наций такого подхода в рамках стратегии после Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев при содействии Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

9. заявляет о своей убежденности в том, что деятельность, осуществляемая в рамках комплексного процесса Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, можно было бы использовать как ценный опыт в других регионах мира;

10. настоятельно призывает международное сообщество, в частности страны-доноры, и далее расширять свою щедрую помощь Конференции для реализации целей и задач, намеченных в рамках Конференции, и продолжать оказывать свое ценное содействие в финансировании и осуществлении социальных и гуманитарных программ в переходный к этапу развития период, самих программ развития, а также программ в поддержку потребностей сорванного со своих родных мест населения, связанных с защитой окружающей среды;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о процессе Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, включая анализ достигнутых результатов, возникших трудностей и еще не решенных вопросов.
